

# Dziennik Urzędowy L 218

## Unii Europejskiej

Wydanie polskie

### Legislacja

Tom 49

9 sierpnia 2006

## Spis treści

## I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1199/2006 z dnia 8 sierpnia 2006 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 1

★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1200/2006 z dnia 8 sierpnia 2006 r. otwierające stały przetarg na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu czeskiej agencji interwencyjnej w Belgii ..... 3

★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1201/2006 z dnia 8 sierpnia 2006 r. ustalające współczynniki ważenia stosowane przy obliczaniu ceny rynkowej tusz wieprzowych we Wspólnocie na rok budżetowy 2006/2007 ..... 10

## II Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa

## Komisja

2006/554/WE:

★ Decyzja Komisji z dnia 27 lipca 2006 r. wyłączająca z finansowania wspólnotowego niektóre wydatki poniesione przez państwa członkowskie z tytułu Sekcji Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3331) 12

2006/555/WE:

★ Decyzja Komisji z dnia 3 sierpnia 2006 r. zmieniająca załącznik B do załącznika XII do Aktu przystąpienia z 2003 r. w odniesieniu do niektórych zakładów w sektorach mięsnym, rybnym i mleczarskim w Polsce (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3462) <sup>(1)</sup> ..... 17

2006/556/WE:

★ Decyzja Komisji z dnia 4 sierpnia 2006 r. zmieniająca decyzję nr 92/452/EWG w odniesieniu do niektórych zespołów pobierania i produkcji zarodków w Stanach Zjednoczonych Ameryki (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3456) <sup>(1)</sup> ..... 20

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 8 sierpnia 2006 r. zmieniająca decyzję Komisji 2005/802/WE przyjmującą zobowiązania złożone w związku z postępowaniem antydumpingowym dotyczącym przywozu chlorku potasu pochodzącego z Federacji Rosyjskiej** ..... 22



## I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1199/2006**

**z dnia 8 sierpnia 2006 r.**

**ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 9 sierpnia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 8 sierpnia 2006 r.

*W imieniu Komisji*

Jean-Luc DEMARTY

*Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich*

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 386/2005 (Dz.U. L 62 z 9.3.2005, str. 3).

## ZAŁĄCZNIK

## do rozporządzenia Komisji z dnia 8 sierpnia 2006 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	44,8
	999	44,8
0707 00 05	052	105,3
	999	105,3
0709 90 70	052	91,0
	999	91,0
0805 50 10	052	63,2
	388	64,2
	512	41,8
	524	47,3
	528	54,9
	999	54,3
0806 10 10	052	98,1
	204	143,0
	220	182,2
	508	23,9
	999	111,8
0808 10 80	388	87,2
	400	91,4
	508	83,4
	512	86,0
	524	43,0
	528	80,2
	720	81,3
	804	101,2
999	81,7	
0808 20 50	052	127,4
	388	94,9
	512	83,4
	528	54,2
	804	186,4
999	109,3	
0809 20 95	052	233,8
	400	315,0
	404	399,0
	999	315,9
0809 30 10, 0809 30 90	052	143,3
	999	143,3
0809 40 05	068	110,8
	093	50,3
	098	53,9
	624	133,2
	999	87,1

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 750/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1200/2006****z dnia 8 sierpnia 2006 r.****otwierające stały przetarg na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu czeskiej agencji interwencyjnej w Belgii**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2131/93<sup>(2)</sup> ustanawia procedury i warunki sprzedaży zbóż znajdujących się w posiadaniu agencji interwencyjnych.
- (2) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3002/92<sup>(3)</sup> ustanawia wspólne szczegółowe zasady kontroli wykorzystania i/lub przeznaczenia produktów z interwencji.
- (3) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 256/2006<sup>(4)</sup> otworzyło stały przetarg na wywóz 53 665 ton jęczmienia znajdującego się w posiadaniu czeskiej agencji interwencyjnej w Belgii, na mocy decyzji Komisji zezwalającej Republice Czeskiej na przechowywanie poza swoim terytorium 300 000 ton zbóż pochodzących z roku gospodarczego 2004/2005<sup>(5)</sup>. Termin składania ofert w ostatnim przetargu częściowym na mocy tego rozporządzenia upłynął z dniem 22 czerwca 2006 r., mimo iż pewne ilości były jeszcze dostępne. W tych okolicznościach i w obecnej sytuacji na rynku należy otworzyć nowy stały przetarg na nieprzyznane ilości.
- (4) Należy ustalić szczególne zasady mające zapewnić właściwe wykonanie operacji i ich kontrolę. W tym celu należy przewidzieć system zabezpieczeń zapewniających przestrzeganie oczekiwanych celów, równocześnie unikając nadmiernych obciążeń dla podmiotów gospodarczych. Należy zatem wprowadzić odstępstwo od niektórych przepisów, a w szczególności od rozporządzenia (EWG) nr 2131/93.
- (5) Aby zapobiec ponownemu przywozowi, należy ograniczyć wywóz w ramach przetargu otwartego niniejszym rozporządzeniem do określonych państw trzecich.

(1) Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

(2) Dz.U. L 191 z 31.7.1993, str. 76. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 749/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 10).

(3) Dz.U. L 301 z 17.10.1992, str. 17. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 770/96 (Dz.U. L 104 z 27.4.1996, str. 13).

(4) Dz.U. L 46 z 16.2.2006, str. 3.

(5) Notyfikowanej Republice Czeskiej dnia 17 czerwca 2005 r., zmienionej decyzją 4013/2005 notyfikowaną Republice Czeskiej dnia 11 października 2005 r.

(6) W celu modernizacji zarządzania systemem należy przewidzieć przekazywanie wymaganych przez Komisję informacji drogą elektroniczną.

(7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Czeska agencja interwencyjna przystępuje do stałego przetargu na wywóz jęczmienia znajdującego się w jej posiadaniu w miejscach wskazanych w załączniku I do niniejszego rozporządzenia zgodnie z warunkami określonymi w rozporządzeniu (EWG) nr 2131/93, jeżeli niniejsze rozporządzenie nie stanowi inaczej.

**Artykuł 2**

Przetarg obejmuje maksymalną ilość 53 665 ton jęczmienia do wywozu do państw trzecich, z wyjątkiem Albanii, Bośni i Hercegowiny, Bułgarii, Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, Chorwacji, Czarnogóry, Kanady, Liechtensteinu, Meksyku, Rumunii, Serbii<sup>(6)</sup>, Stanów Zjednoczonych Ameryki oraz Szwajcarii.

**Artykuł 3**

1. Przy wywozach realizowanych z tytułu niniejszego rozporządzenia nie stosuje się żadnych refundacji, podatków eksportowych ani miesięcznych przyrostów.

2. Artykuł 8 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 nie ma zastosowania.

3. Na zasadzie odstępstwa od art. 16 akapit trzeci rozporządzenia (EWG) nr 2131/93, cenę podaną w ofercie uważa się za cenę do zapłaty za wywóz, bez miesięcznego przyrostu.

(6) Włącznie z Kosowem, zgodnie z określeniem zawartym w rezolucji 1244 Rady Bezpieczeństwa Narodów Zjednoczonych z dnia 10 czerwca 1999 r.

## Artykuł 4

1. Pozwolenia na wywóz są ważne od daty wydania, w rozumieniu art. 9 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93, do końca następującego po niej czwartego miesiąca.

2. Ofertom złożonym w ramach przetargu otwartego niniejszym rozporządzeniem nie mogą towarzyszyć wnioski o wydanie pozwoleń na wywóz, sporządzone w ramach art. 49 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1291/2000 <sup>(1)</sup>.

## Artykuł 5

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 7 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93, termin składania ofert w pierwszym przetargu częściowym upływa dnia 10 sierpnia 2006 r. o godz. 9.00 (czasu brukselskiego).

Termin składania ofert w ramach przetargów częściowych upływa w każdy czwartek o godzinie 9.00 (czasu brukselskiego), z wyjątkiem dnia 17 sierpnia 2006 r., 24 sierpnia 2006 r., 2 listopada 2006 r., 28 grudnia 2006 r., 5 kwietnia 2007 r. i 17 maja 2007 r.; w wymienionych tygodniach nie będą przeprowadzane procedury przetargowe.

Termin składania ofert w ostatnim przetargu częściowym upływa dnia 28 czerwca 2007 r. o godzinie 9.00 (czasu brukselskiego).

2. Oferty należy złożyć w czeskiej agencji interwencyjnej znajdującej się pod następującym adresem:

Statní zemědělský intervenční fond  
Odbor rostlinných komodit  
Ve Smečkách 33  
CZ-110 00, Praha 1  
Telefon (420) 222 871 667 – 222 871 403  
Faks (420) 296 806 404  
E-mail: dagmar.hejrovská@szip.cz

## Artykuł 6

Agencja interwencyjna, podmiot składający i oferent, którego ofertę przyjęto, przystępują, na wniosek tego ostatniego, za wspólną zgodą, przed wyprowadzeniem lub w chwili wyprowadzenia z magazynu zgodnie z wyborem oferenta, do pobrania próbek kontrolnych z częstotliwością co najmniej jednej próbki na 500 ton i do ich analizy. Agencja interwencyjna może być reprezentowana przez pełnomocnika, pod warunkiem że nie jest on samym podmiotem składającym.

Pobieranie próbek kontrolnych i ich analiza wykonywane są w terminie siedmiu dni roboczych od daty wniosku oferenta

lub w terminie trzech dni roboczych, jeśli pobranie próbek następuje w chwili wywozu towaru z magazynu.

Wyniki analiz, w przypadku sporu, przekazuje się drogą elektroniczną Komisji.

## Artykuł 7

1. Oferent, którego ofertę przyjęto, musi przyjąć partię taką, jaka jest, jeśli wynik ostateczny analiz wykonanych na próbkach wykazuje jakość:

- a) wyższą od zgłoszonej w ogłoszeniu o przetargu;
- b) wyższą od cech minimalnych wymaganych w interwencji, ale niższą od jakości opisanej w ogłoszeniu o przetargu, pozostając jednak w granicach odchylenia mogącego osiągnąć następujące wartości:
  - 1 kilogram na hektolitr ciężaru właściwego, który jednak nie może być niższy niż 64 kilogramów na hektolitr,
  - jednego punktu procentowego w zakresie zawartości wilgoci,
  - pół punktu procentowego na zanieczyszczenia, o których mowa odpowiednio w punktach B.2 i B.4 załącznika I do rozporządzenia Komisji (WE) nr 824/2000 <sup>(2)</sup>,
  - pół punktu procentowego na zanieczyszczenia, o których mowa w punkcie B.5 załącznika I do rozporządzenia (EWG) nr 824/2000, jednak bez zmiany dopuszczalnego procentu ziaren szkodliwych i sporyszu.

2. Jeśli wynik ostateczny analiz wykonanych na próbkach wykazuje jakość wyższą od cech minimalnych wymaganych w interwencji, ale niższą od jakości opisanej w ogłoszeniu o przetargu i wykazującą różnicę wychodzącą poza odchylenie, o którym mowa w ust. 1 lit. b), oferent, którego ofertę przyjęto, może:

- a) albo przyjąć partię w takim stanie, w jakim jest;
- b) albo odmówić przyjęcia danej partii.

W przypadku wspomnianym w lit. b) pierwszego akapitu oferent, którego ofertę przyjęto, zostaje zwolniony ze wszystkich zobowiązań w stosunku do danej partii, włącznie z zabezpieczeniem, dopiero po bezzwłocznym poinformowaniu Komisji i agencji interwencyjnej przy użyciu formularza figurującego w załączniku II.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 100 z 20.4.2000, str. 31.

3. Jeśli wynik ostateczny analiz wykonanych na próbkach wykazuje jakość niższą od cech minimalnych wymaganych w interwencji, oferent, którego ofertę przyjęto, nie może przystąpić do odbioru danej partii. Zostaje on zwolniony ze wszystkich zobowiązań wobec danej partii, włącznie z zabezpieczeniem, dopiero po bezzwłocznym poinformowaniu Komisji i agencji interwencyjnej przy użyciu formularza figurującego w załączniku II.

#### Artykuł 8

W przypadkach określonych w art. 7 ust. 2 akapit pierwszy lit. b) oraz ust. 3, oferent, którego ofertę przyjęto, może złożyć do agencji interwencyjnej wnioski o dostarczenia innej partii jęczmienia o przewidzianej jakości, bez dodatkowych kosztów. W takim wypadku zabezpieczenie nie zostaje zwolnione. Zamiana partii powinna nastąpić w maksymalnym terminie trzech dni po złożeniu wniosku przez oferenta, którego ofertę przyjęto. Oferent informuje o tym bezzwłocznie Komisję przy użyciu formularza figurującego w załączniku II.

Jeśli w okresie nie dłuższym niż jeden miesiąc po dacie złożenia wniosku o wymianę przez oferenta, którego ofertę przyjęto, w wyniku następujących po sobie wymian, oferent, którego ofertę przyjęto, nie otrzymał partii zastępczej o przewidywanej jakości, zostaje on zwolniony ze wszystkich swoich zobowiązań, włącznie z zabezpieczeniem, po bezzwłocznym poinformowaniu Komisji i agencji interwencyjnej przy użyciu formularza figurującego w załączniku II.

#### Artykuł 9

1. Jeśli wyprowadzenie jęczmienia z magazynu następuje przed otrzymaniem wyników analiz przewidzianych w art. 6, ryzyko ponosi oferent, którego ofertę przyjęto, od chwili odbioru partii, nie naruszając możliwych dróg odwoławczych oferenta w stosunku do podmiotu składającego.

2. Koszty związane z pobraniem próbek i analizami przewidzianymi w art. 6, poza kosztami związanymi z analizami, o których wynikach mowa w art. 7 ust. 3, ponosi Europejski Fundusz Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR) przy ograniczeniu do jednej analizy na każde 500 ton, z wyjątkiem kosztów przesilosowania. Koszty przesilosowania i ewentualnych dodatkowych analiz wymaganych przez oferenta, którego ofertę przyjęto, obciążają tego ostatniego.

#### Artykuł 10

Na zasadzie odstępstwa od art. 12 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 3002/92, dokumenty związane ze sprzedażą jęczmienia zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, a w szczególności pozwolenie na wywóz, polecenie wycofania, o którym mowa w art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr

3002/92, deklaracja wywozowa i w razie potrzeby formularz T5 zawierają uwagę figurującą w załączniku III.

#### Artykuł 11

1. Zabezpieczenie ustanowione stosownie do art. 13 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 zwalnia się z chwilą wydania pozwoleń na wywóz oferentom, których oferty zostały przyjęte.

2. Na zasadzie odstępstwa od art. 17 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93 obowiązek wywozu jest objęty zabezpieczeniem, którego wysokość jest równa różnicy między ceną interwencyjną obowiązującą w dniu przetargu a ceną ofertową i nigdy nie niższa niż 25 EUR za tonę. Połowę tej kwoty wpłaca się z chwilą wydania pozwolenia, a pozostałą część przed odbiorem zboża.

#### Artykuł 12

W ciągu dwóch godzin od upłynięcia terminu składania ofert ustanowionego w art. 5 ust. 1 czeska agencja interwencyjna powiadamia Komisję o złożonych ofertach. Jeśli nie została złożona żadna oferta, Republika Czeska powiadamia o tym Komisję w tym samym terminie. Jeśli Republika Czeska nie prześle Komisji żadnego powiadomienia we wskazanym terminie, Komisja uzna, że w danym państwie członkowskim nie złożono żadnej oferty.

Powiadomień, o których mowa w pierwszym akapicie, dokonuje się drogą elektroniczną, zgodnie ze schematem zamieszczonym w załączniku IV. Oferenci pozostają anonimowi.

#### Artykuł 13

1. Zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 25 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 Komisja ustanawia minimalną cenę sprzedaży lub podejmuje decyzję o zaniechaniu dalszych działań w stosunku do otrzymanych ofert zgodnie z art. 10 rozporządzenia (EWG) nr 2131/93.

2. W przypadku gdy ustalenie ceny minimalnej zgodnie z ust. 1 doprowadziłoby do przekroczenia maksymalnej ilości dostępnej dla państwa członkowskiego, oprócz ustalenia tej ceny, w odniesieniu do ilości oferowanych na poziomie ceny minimalnej można zastosować współczynnik przydziału tak, aby nie przekroczyć maksymalnej ilości dostępnej w danym państwie członkowskim.

#### Artykuł 14

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 8 sierpnia 2006 r.

*W imieniu Komisji*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Członek Komisji*

---



## ZAŁĄCZNIK I

Miejsce przechowywania	Ilość (w tonach)
Gent	53 665

## ZAŁĄCZNIK II

**Powiadomienie Komisji o odmowie przyjęcia lub ewentualnym wniosku o wymianę partii w ramach stałego przetargu na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu czeskiej agencji interwencyjnej w Belgii**

Formularz (\*)

(Rozporządzenie (WE) nr 1200/2006)

- Nazwa oferenta, którego oferta została przyjęta:
- Data przetargu:
- Data odmowy przyjęcia partii przez oferenta, którego oferta została przyjęta:

Numer partii	Ilość w tonach	Adres silosu	Uzasadnienie odmowy przyjęcia
			<ul style="list-style-type: none"> <li>— Ciężar właściwy (kg/hl)</li> <li>— % ziarna kielkującego</li> <li>— % innych zanieczyszczeń (Schwarzbesatz)</li> <li>— % elementów niebędących podstawowymi zbożami o nienaganej jakości</li> <li>— Inne</li> </ul>

(\*) Należy przesłać do DG AGRI (D.2).

## ZAŁĄCZNIK III

## Zapisy, o których mowa w art. 10

- w języku hiszpańskim: Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1200/2006
- w języku czeskim: Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1200/2006
- w języku duńskim: Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -avgift, forordning (EF) nr. 1200/2006
- w języku niemieckim: Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1200/2006
- w języku estońskim: Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1200/2006
- w języku greckim: Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1200/2006
- w języku angielskim: Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1200/2006
- w języku francuskim: Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1200/2006
- w języku włoskim: Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1200/2006
- w języku łotewskim: Intervences mieži bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1200/2006
- w języku litewskim: Intervenciniai miežiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1200/2006
- w języku węgierskim: Intervenció árpa, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 1200/2006/EK rendelet
- w języku niderlandzkim: Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1200/2006
- w języku polskim: Jęczmień interwencyjny niedający prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1200/2006
- w języku portugalskim: Cebada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1200/2006
- w języku słowackim: Intervenčný jačmeň nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1200/2006
- w języku słoweńskim: Intervencija ječmena brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1200/2006
- w języku fińskim: Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1200/2006
- w języku szwedzkim: Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1200/2006.

## ZAŁĄCZNIK IV

**Powiadomienie Komisji o ofertach otrzymanych w ramach stałego przetargu na wywóz jęczmienia znajdującego się w posiadaniu czeskiej agencji interwencyjnej w Belgii**

Formularz (\*)

[Rozporządzenie (WE) nr 1200/2006]

1	2	3	4	5	6
Kolejne numery oferentów	Numer partii	Dopuszczalna ilość (w tonach)	Cena oferowana (w EUR/tonę) <sup>(1)</sup>	Bonifikaty (+) Potrącenia (-) (w EUR/tonę) (dla pamięci)	Koszty handlowe <sup>(2)</sup> (w EUR/tonę)
1					
2					
3					
itd.					

Wskazać całkowite oferowane ilości (w tym oferty odrzucone złożone w odniesieniu do tej samej partii): (w tonach).

<sup>(1)</sup> Niniejsza cena zawiera bonifikaty lub potrącenia przypadające na partię objętą przetargiem.

<sup>(2)</sup> Koszty handlowe odpowiadają kosztom usług i ubezpieczenia ponoszonym od chwili wyprowadzenia zapasów interwencyjnych aż do etapu *free on board* (FOB) w porcie wywozu, z wyłączeniem kosztów związanych z transportem. Koszty podane do wiadomości są ustalane na podstawie średniej rzeczywistych kosztów odnotowywanych przez agencję interwencyjną w półroczu poprzedzającym otwarcie okresu przetargowego i są wyrażone w EUR/tonę.

(\*) Należy przesłać do DG AGRI (D.2).

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1201/2006****z dnia 8 sierpnia 2006 r.****ustalające współczynniki ważenia stosowane przy obliczaniu ceny rynkowej tusz wieprzowych we Wspólnocie na rok budżetowy 2006/2007**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2759/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wieprzowiny <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 4 ust. 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Cenę rynkową tusz wieprzowych we Wspólnocie, o której mowa w art. 4 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2759/75, ustala się na podstawie cen notowanych w każdym państwie członkowskim, ważonych przy pomocy współczynników odzwierciedlających relatywną wielkość stada trzody chlewnej w każdym państwie członkowskim.
- (2) Należy określić współczynniki na podstawie liczby świń liczonych na początku grudnia każdego roku zgodnie z dyrektywą Rady 93/23/EWG z dnia 1 czerwca 1993 r. w sprawie prowadzenia badań statystycznych dotyczących produkcji świń <sup>(2)</sup>.
- (3) W oparciu o wyniki obliczeń z grudnia 2005 r. należy przystąpić do ponownego ustalenia współczynników

ważenia na rok gospodarczy 2006/2007 oraz uchylić rozporządzenie Komisji (WE) nr 1358/2005 <sup>(3)</sup>.

(4) Ponieważ rok gospodarczy 2006/2007 rozpoczyna się dnia 1 lipca 2006 r., niniejsze rozporządzenie również powinno mieć zastosowanie od tego dnia.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wieprzowiny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Współczynniki ważenia, o których mowa w art. 4 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2759/75, są ustalone w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Uchyła się rozporządzenie (WE) nr 1358/2005.

**Artykuł 3**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 lipca 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 8 sierpnia 2006 r.

W imieniu Komisji  
Mariann FISCHER BOEL  
Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2005 (Dz.U. L 307 z 25.11.2005, str. 2).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 149 z 21.6.1993, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 214 z 19.8.2005, str. 9.

## ZAŁĄCZNIK

**Współczynniki ważenia stosowane przy obliczaniu ceny rynkowej tusz wieprzowych we Wspólnocie na rok gospodarczy 2006/2007**

Artykuł 4 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2759/75

Belgia	4,1
Republika Czeska	1,8
Dania	8,3
Niemcy	17,8
Estonia	0,2
Grecja	0,7
Hiszpania	16,4
Francja	10,0
Irlandia	1,1
Włochy	6,1
Cypr	0,3
Łotwa	0,3
Litwa	0,7
Luksemburg	0,1
Węgry	2,5
Malta	0,1
Holandia	7,3
Austria	2,1
Polska	12,3
Portugalia	1,5
Słowenia	0,4
Słowacja	0,7
Finlandia	0,9
Szwecja	1,2
Zjednoczone Królestwo	3,1

## II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## KOMISJA

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 27 lipca 2006 r.

wyłączająca z finansowania wspólnotowego niektóre wydatki poniesione przez państwa członkowskie z tytułu Sekcji Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR)

(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3331)

(Jedynie teksty w językach angielskim, hiszpańskim, francuskim, greckim, włoskim i portugalskim są autentyczne)

(2006/554/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 729/70 z dnia 21 kwietnia 1970 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 5 ust. 2 lit. c),

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1258/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 4,

po konsultacji z Komitetem Funduszu,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Artykuł 5 rozporządzenia (EWG) nr 729/70 i art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1258/1999, a także art. 8 ust. 1 i 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1663/95 z dnia 7 lipca 1995 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 729/70 w odniesieniu do procedury rozliczania rachunków Sekcji Gwarancji EFOGR <sup>(3)</sup> stanowią, że Komisja przystępuje do niezbędnych weryfikacji, informuje państwa członkowskie o wynikach weryfikacji, zapoznaje się z ich uwagami, zwołuje dwustronne rozmowy w celu wypracowania porozumienia z danymi państwami członkowskimi i oficjalnie infor-

muje je o swoich wnioskach, odwołując się do decyzji Komisji 94/442/WE z dnia 1 lipca 1994 r. ustanawiającej procedurę pojednawczą w kontekście rozliczania rachunków Sekcji Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej <sup>(4)</sup>.

(2) Państwa członkowskie miały możliwość złożenia wniosku o otwarcie procedury pojednawczej. W niektórych przypadkach możliwość ta została wykorzystana i Komisja przeanalizowała sprawozdanie sporządzone po zakończeniu tej procedury.

(3) Artykuły 2 i 3 rozporządzenia (EWG) nr 729/70, jak również art. 2 rozporządzenia (WE) nr 1258/1999 stanowią, że finansowane mogą być jedynie refundacje wywozowe przy wywozie do państw trzecich oraz działania interwencyjne, mające na celu stabilizację rynków rolnych, odpowiednio przyznane lub przedsięwzięte zgodnie z zasadami wspólnotowymi w ramach wspólnej organizacji rynków rolnych.

(4) Po przeprowadzeniu weryfikacji wyniki rozmów dwustronnych i procedury pojednawcze wykazały, że część wydatków zadeklarowanych przez państwa członkowskie nie spełnia warunków i nie może być zatem finansowana przez Sekcję Gwarancji EFOGR.

(5) Należy wskazać, których kwot Sekcja Gwarancji EFOGR nie uznała jako kwalifikujących się do zwrotu; kwoty te nie dotyczą wydatków poniesionych wcześniej niż dwadzieścia cztery miesiące przed pisemnym powiadomieniem państw członkowskich przez Komisję o wynikach weryfikacji.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 94 z 28.4.1970, str. 13. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1287/95 (Dz.U. L 125 z 8.6.1995, str. 1).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 103.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 158 z 8.7.1995, str. 6. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 465/2005 (Dz.U. L 77 z 23.3.2005, str. 6).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 182 z 16.7.1994, str. 45. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2001/535/WE (Dz.U. L 193 z 17.7.2001, str. 25).

(6) Dla przypadków objętych niniejszą decyzją szacunek kwot do wyłączenia z uwagi na ich niezgodność z zasadami wspólnotowymi został zakomunikowany państwom członkowskim przez Komisję w sprawozdaniu zbiorczym.

(7) Niniejsza decyzja nie przesądza o skutkach finansowych, wynikających dla Komisji z wyroków Trybunału Sprawiedliwości, w sprawach będących w toku w dniu 5 kwietnia 2006 r. i dotyczących kwestii z nią związanych,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Wskazane w Załączniku wydatki dokonywane przez państwa akredytowane agencje płatnicze państw członkowskich, zadekla-

rowane z tytułu Sekcji Gwarancji EFOGR, wyłącza się z finansowania wspólnotowego z powodu ich niezgodności z zasadami wspólnotowymi.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja skierowana jest do: Republiki Greckiej, Królestwa Hiszpanii, Republiki Francuskiej, Irlandii, Republiki Włoskiej, Republiki Portugalskiej oraz Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

Sporządzono w Brukseli, dnia 27 lipca 2006 r.

*W imieniu Komisji*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Członek Komisji*

## ZAŁĄCZNIK

Państwo członkowskie	Audyty	Uzasadnienie	Korekta	Waluta	Wydatki nieobjęte finansowaniem	Dokonaane odliczenia	Skutki finansowe decyzji	Rok budżetowy
ES	Rośliny uprawne	Brak skomputeryzowanego systemu LIPS	zryczałtowana 2 %	EUR	- 43 299,48	0,00	- 43 299,48	1999-2000
ES	Rośliny uprawne	Niewydolność nowej procedury składania wniosków o pomoc	zryczałtowana 5 %	EUR	- 2 024 643,26	0,00	- 2 024 643,26	2002-2004
ES	Rośliny uprawne	Niestosowanie sankcji	zryczałtowana 2 %	EUR	- 316 545,67	0,00	- 316 545,67	2003-2004
ES	Premie za zwierzęta – program OTMS	Finansowanie obejmujące zarówno zakup jak i zniszczenie zwierząt	w konkretnym przypadku	EUR	- 156 180,00	0,00	- 156 180,00	2002
ES	Premie za zwierzęta – program OTMS	Niezrzetelny system zarządzania i rachunkowości służący do monitorowania i rozliczania zwierząt	zryczałtowana 10 %	EUR	- 160 692,00	0,00	- 160 692,00	2001
ES	Tuszcze masłane w przetwórstwie spożywczym	Nadmierna identyfikacja – pomoc wypłacana za część dodawanych znaczników	w konkretnym przypadku 1,5 %	EUR	- 144 902,68	0,00	- 144 902,68	2002-2005
ES	Owoce i warzywa – banany	Słabe punkty w określeniu ilości produktów wprowadzonych na rynek, pobieranie niereprezentatywnych próbek podczas kontroli jakości	zryczałtowana 2 %	EUR	- 5 291 087,63	0,00	- 5 291 087,63	2002-2004
ES	Owoce i warzywa – przetwórstwo brzoskwiń i gruszek	Nieprzebranie terminów płatności	w konkretnym przypadku	EUR	- 643 142,42	0,00	- 643 142,42	2002
ES	POSEI	Nieprzebranie kontroli kluczowych	zryczałtowana 5 %	EUR	- 415 161,50	0,00	- 415 161,50	2003-2004
ES	POSEI	Nieprzebranie terminów płatności	w konkretnym przypadku	EUR	- 3 931 651,61	0,00	- 3 931 651,61	2003-2004
ES	Wino – potencjał produkcyjny	Słabe zarządzanie potencjałem produkcyjnym	zryczałtowana 10 %	EUR	- 33 357 596,61	0,00	- 33 357 596,61	2001-2004
<b>Ogółem ES</b>					<b>- 46 484 902,86</b>	<b>0,00</b>	<b>- 46 484 902,86</b>	
FR	Rośliny uprawne	Stosowanie w odniesieniu do terenu podmiejskiego wskaźnika pomocy wypłacanej z tytułu nawadniania	w konkretnym przypadku	EUR	- 7 874 178,00	0,00	- 7 874 178,00	2001-2003
FR	Rośliny uprawne	Działki niekwalifikujące się po wykarzowaniu winnic	w konkretnym przypadku	EUR	- 36 610 625,00	0,00	- 36 610 625,00	2001-2005
FR	Rośliny uprawne	Pastwiska rekultywowane na terenie podmiejskim	w konkretnym przypadku	EUR	- 12 521 275,00	0,00	- 12 521 275,00	2001-2005
FR	Rośliny uprawne	Sankcje za niesłusznie wypłaconą pomoc	w konkretnym przypadku	EUR	- 20 128 846,00	0,00	- 20 128 846,00	2001-2005
FR	Oliwa z oliwek – pomoc produkcyjna	Niewystarczająco rygorystyczne kontrole kluczowe	zryczałtowana 2 %	EUR	- 156 181,66	0,00	- 156 181,66	2002-2004



Państwo członkowskie	Audyty	Uzasadnienie	Korekta	Waluta	Wydatki nieobjęte finansowaniem	Dokonywane odliczenia	Skutki finansowe decyzji	Rok budżetowy
FR	Nowe środki na rzecz rozwoju obszarów wiejskich (gwarancja EFOGR)	Slabe punkty kontroli kluczowych i kontroli wtórných	zryczałtowana 5 %	EUR	- 4 349 136,00	0,00	- 4 349 136,00	2001-2002
FR	Nowe środki na rzecz rozwoju obszarów wiejskich (gwarancja EFOGR)	Slabe punkty systemu kontroli „kredytów preferencyjnych”	zryczałtowana 5 %	EUR	- 4 331 384,00	0,00	- 4 331 384,00	2001-2002
<b>Ogółem FR</b>					<b>- 85 971 625,66</b>	<b>0,00</b>	<b>- 85 971 625,66</b>	
UK	Tłuszcze masłane w przetwórstwie spożywczym	Niewystarczająca ilość kontroli ilości wyprodukowanych produktów	zryczałtowana 5 %	GBP	- 1 351 441,25	0,00	- 1 351 441,25	2001-2004
UK	Tłuszcze masłane w przetwórstwie spożywczym	Nadmierna identyfikacja – pomoc wypłacana za część dodawanych znaczników	w konkretnym przypadku	GBP	- 55 534,20	0,00	- 55 534,20	2002-2004
UK	Refundacje wywozowe i pomoc żywnościowa poza UE	Niedociągnięcia w systemie programowania	zryczałtowana 2 %	GBP	- 250 887,47	0,00	- 250 887,47	2001-2003
UK	Refundacje wywozowe i pomoc żywnościowa poza UE	Brak wymaganej ilości kontroli zamiany	zryczałtowana 5 %	GBP	- 7 314,57	0,00	- 7 314,57	2000-2001
<b>Ogółem UK</b>					<b>- 1 665 177,49</b>	<b>0,00</b>	<b>- 1 665 177,49</b>	
EL	Środki towarzyszące na rzecz rozwoju obszarów wiejskich (gwarancja EFOGR)	Niewłaściwe stosowanie kontroli kluczowych	zryczałtowana 5 %	EUR	- 1 795 865,00	0,00	- 1 795 865,00	2004
EL	Środki towarzyszące na rzecz rozwoju obszarów wiejskich (gwarancja EFOGR)	Niewłaściwe stosowanie kontroli kluczowych	zryczałtowana 10 %	EUR	- 6 271 694,00	0,00	- 6 271 694,00	2002-2003
EL	Środki towarzyszące na rzecz rozwoju obszarów wiejskich (gwarancja EFOGR)	Różne słabe punkty w systemie zarządzania, kontroli i sankcji	zryczałtowana 5 %	EUR	- 6 460 070,00	0,00	- 6 460 070,00	2004
<b>Ogółem EL</b>					<b>- 14 527 629,00</b>	<b>0,00</b>	<b>- 14 527 629,00</b>	
IE	Premie za zwierzęta – program OTMS	Niedociągnięcia administracyjne	zryczałtowana 2 %	EUR	- 170 297,64	0,00	- 170 297,64	2001-2003
<b>Ogółem IE</b>					<b>- 170 297,64</b>	<b>0,00</b>	<b>- 170 297,64</b>	

Państwo członkowskie	Audyt	Uzasadnienie	Korekta	Waluta	Wydatki nieobjęte finansowaniem	Dokomane odliczenia	Skutki finansowe decyzji	Rok budżetowy
IT	Owoce i warzywa – wycofanie	Nieodpowiednia liczba kontroli dotyczących kompostowania i biodegradacji	w konkretnym przypadku 100 %	EUR	- 9 107 445,49	0,00	- 9 107 445,49	2000–2002
IT	Owoce i warzywa – wycofanie	Liczne słabe punkty we wprowadzonym systemie kontroli	zryczałtowana 5 %	EUR	- 304 839,45	0,00	- 304 839,45	2001–2003
IT	Składowanie mięsa w magazynach państwowych	Opóźnienia w płatnościach	w konkretnym przypadku	EUR	- 4 575,54	0,00	- 4 575,54	2001
IT	Składowanie mięsa w magazynach państwowych	Obecność materiału szczególnego ryzyka, usunięcie mięsna szynowego, zatwierdzenie tusz niekwalifikujących się do pomocy, złe warunki składowania, uchybienia dotyczące etykietowania i składania sprawozdań oraz słabe punkty inspekcji	zryczałtowana 5 %	EUR	- 2 635 067,09	0,00	- 2 635 067,09	2001–2003
<b>Ogółem IT</b>					<b>- 12 051 927,57</b>	<b>0,00</b>	<b>- 12 051 927,57</b>	
PT	Owoce i warzywa – banany	Słabość systemu kontroli ilości produktów objętych pomocą i systemu kontroli całkowitego zwrotu pomocy beneficjentom, brak nadzoru nad prowadzonymi kontrolami	zryczałtowana 2 %	EUR	- 257 901,65	0,00	- 257 901,65	2002–2004
<b>Ogółem PT</b>					<b>- 257 901,65</b>	<b>0,00</b>	<b>- 257 901,65</b>	

**DECYZJA KOMISJI****z dnia 3 sierpnia 2006 r.****zmieniająca dodatek B do załącznika XII do Aktu przystąpienia z 2003 r. w odniesieniu do niektórych zakładów w sektorach mięsnym, rybnym i mleczarskim w Polsce***(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3462)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)***(2006/555/WE)*

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając Akt przystąpienia Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji, w szczególności jego załącznik XII rozdział 6 sekcja B podsekcja I pkt 1 lit. e),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Polsce przyznano okresy przejściowe w odniesieniu do niektórych zakładów wymienionych w dodatku B do załącznika XII do Aktu przystąpienia z 2003 r.
- (2) Dodatek B do załącznika XII do Aktu przystąpienia z 2003 r. został zmieniony decyzjami Komisji 2004/458/WE<sup>(1)</sup>, 2004/471/WE<sup>(2)</sup>, 2004/474/WE<sup>(3)</sup>, 2005/271/WE<sup>(4)</sup>, 2005/591/WE<sup>(5)</sup>, 2005/854/WE<sup>(6)</sup>, 2006/14/WE<sup>(7)</sup>, 2006/196/WE<sup>(8)</sup> i 2006/404/WE<sup>(9)</sup>.
- (3) Zgodnie z oficjalnym oświadczeniem właściwych organów Polski niektóre zakłady w sektorach mięsnym, rybnym i mleczarskim zakończyły proces modernizacji i są obecnie w pełni zgodne z prawem wspólnotowym. Niektóre zakłady zakończyły swoją działalność, na którą otrzymały okres przejściowy. Ponadto niektóre zakłady w sektorze mleczarskim, którym wolno przetwarzać

mleko zarówno spełniające, jak i niespełniające norm UE, będą przetwarzać wyłącznie mleko spełniające normy UE. Te zakłady powinny zatem zostać skreślone z wykazu zakładów, które znajdują się w okresie przejściowym.

- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić dodatek B do załącznika XII do Aktu przystąpienia z 2003 r.
- (5) Stały Komitet ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt został poinformowany o środkach przewidzianych w niniejszej decyzji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

**Artykuł 1**

Zakłady wymienione w Załączniku do niniejszej decyzji skreśla się z dodatku B do załącznika XII do Aktu przystąpienia z 2003 r.

**Artykuł 2**

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 3 sierpnia 2006 r.

W imieniu Komisji  
Markos KYPRIANOU  
Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 156 z 30.4.2004, str. 52.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 160 z 30.4.2004, str. 58.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 160 z 30.4.2004, str. 74.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 86 z 5.4.2005, str. 13.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 200 z 30.7.2005, str. 96.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 316 z 2.12.2005, str. 17.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 10 z 14.1.2006, str. 66.

<sup>(8)</sup> Dz.U. L 70 z 9.3.2006, str. 80.

<sup>(9)</sup> Dz.U. L 156 z 9.6.2006, str. 16.

## ZAŁĄCZNIK

## Wykaz zakładów, które skreśla się z dodatku B do załącznika XII do Aktu przystąpienia z 2003 r.

## Zakłady mięsne

## Wykaz pierwotny

Nr	Nr weterynaryjny	Nazwa zakładu
6	02260202	Zakład Mięsny „NALPOL”
23	06110206	Zakład Mięsny „Wierzejki” Jan i Marek Zdanowscy
29	08610305	Masarnia Podmiejska Sp. j.
65	12620313	Zakład Masarski „ZDRÓJ” s.j.
133	20140101	MIĘSROL – Ubojnia Bydła, Trzody R. Tocicki
138	20060206	PPHU „LEMIR”
140	22020207	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Jan Wnuk-Lipiński
189	26070201	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „MARKUZ” – Marian Kuzka
205	30070209	PPH „BARTEX” Sp. j. ZPChr R. G. Brońś
215	30120317	PW Domak Dariusz Rozum
235	30250102	Rzeźnictwo M. i M. Wędliniarstwo Matuszak
240	30280205	Masarnia Ubojnia BRONEX Łukaszewska i Królczyk Sp. j.
242	30280301	PPH ROMEX, Grażyna Pachela, Masarnia
249	32050203	Masarnia Wiejska „Dyjak”
254	32080201	Rzeźnictwo Wędliniarstwo Rybarkiewicz Mirosław

## Mięso drobiowe

## Wykaz pierwotny

Nr	Nr weterynaryjny	Nazwa zakładu
35	24020605	Chłodnie Składowe „Delico” S.C.
52	32050501	Zakład Drobiarski „Kardrob” Krystyna Skierska

## Zakłady mięsne o niskiej zdolności wytwórczej

## Wykaz pierwotny

Nr	Nr weterynaryjny	Nazwa zakładu
5		Zakład Przetwórstwa Mięsa w Paczkowie PPH „Kalmar” spółka jawna E.A.M. Kaleta, Szczodrowice 65, 57-140 Biały Kościół, ul. AK 40, 48-370 Paczków

**Sektor rybny**

Wykaz pierwotny

Nr	Nr weterynaryjny	Nazwa zakładu
17	22121821	„Szprot” s.c. R. Giedrys i K. Krzymuski

**Sektor mleczarski**

Wykaz pierwotny

Nr	Nr weterynaryjny	Nazwa zakładu
6	02201611	OSM Trzebnica
8	04041603	ZM w Brzozowie, Brzozowo
18	08611601	OSM Gorzów Wlkp.
32	10021602	OSM „Proszkownia”
41	12111602	ZPJ „Magda”
43	12171601	Podhalańska SM w Zakopanem
87	28071602	SM w Lubawie, Zakład Produkcyjny w Iławie
91	30031601	Rolnicza SM „Rolmlecz” Zakład Mleczarski w Gnieźnie
95	30111603	„Champion” Sp. z o.o

**Zakłady, którym wolno przetwarzać mleko zarówno spełniające, jak i niespełniające norm UE**

Nr	Nr weterynaryjny	Nazwa zakładu
2	B1 20021601	SM Łapy
7	A 20101601	„Polser” Sp. z o.o
18	B1 14201603	OSM Raciąż
21	B1 20051601	OSM Hajnówka
30	B1 20631601	SM „Sudowia” w Suwałkach
47	B1 14361601	RSM „Rolmlecz”

**DECYZJA KOMISJI****z dnia 4 sierpnia 2006 r.****zmieniająca decyzję nr 92/452/EWG w odniesieniu do niektórych zespołów pobierania i produkcji zarodków w Stanach Zjednoczonych Ameryki***(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3456)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)***(2006/556/WE)*

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 89/556/EWG z dnia 25 września 1989 r. w sprawie warunków zdrowotnych zwierząt, regulujących handel wewnątrzspółnotowy oraz przywóz z państw trzecich zarodków bydła domowego <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 8 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja Komisji 92/452/EWG z dnia 30 lipca 1992 r. ustanawiająca wykazy zespołów pobierania zarodków i zespołów produkcji zarodków zatwierdzonych w państwach trzecich do wywozu do Wspólnoty zarodków bydlęcych <sup>(2)</sup> stanowi, że państwa członkowskie mogą sprowadzać zarodki z państw trzecich tylko w przypadku gdy zostały one pobrane, przetworzone i przechowane przez zespoły pobierania zarodków wymienione w tej decyzji.
- (2) Stany Zjednoczone Ameryki zwróciły się z wnioskiem o wprowadzenie zmian w tych wykazach w pozycjach dotyczących tego państwa, odnośnie do niektórych zespołów pobierania i produkcji zarodków.
- (3) Stany Zjednoczone Ameryki przedstawiły gwarancje w zakresie przestrzegania odpowiednich zasad określonych w dyrektywie 89/556/EWG, a służby weterynaryjne tego państwa oficjalnie zatwierdziły odnośnie zespoły pobierania zarodków przeznaczonych do wywozu do Wspólnoty.

(4) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 92/452/EWG.

(5) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

**Artykuł 1**

W Załączniku do decyzji 92/452/EWG wprowadza się zmiany zgodnie z Załącznikiem do niniejszej decyzji.

**Artykuł 2**Niniejszą decyzję stosuje się od trzeciego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.**Artykuł 3**

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 4 sierpnia 2006 r.

W imieniu Komisji  
Markos KYPRIANOU  
Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 302 z 19.10.1989, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona decyzją Komisji 2006/60/WE (Dz.U. L 31 z 3.2.2006, str. 24).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 250 z 29.8.1992, str. 40. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2006/395/WE (Dz.U. L 152 z 7.6.2006, str. 34).

## ZAŁĄCZNIK

W Załączniku do decyzji 92/452/EWG wprowadza się następujące zmiany:

- a) wiersz dotyczący zespołu pobierania zarodków w Stanach Zjednoczonych Ameryki nr 98KY101 otrzymuje następujące brzmienie:

„US		98KY101 E625		Kentucky-Bluegrass Genetics 4486 Jackson Road Eminence, KY 40019	Dr Cheryl Feddern Nelson”
-----	--	-----------------	--	--	------------------------------

- b) skreśla się następujący wiersz dotyczący zespołów pobierania zarodków w Stanach Zjednoczonych Ameryki:

„US		97KY096 E-1012		Kentucky-Bluegrass Genetics 4486 Jackson Road Eminence, KY	Dr Hardy Dungan”
-----	--	-------------------	--	--	------------------

- c) w odniesieniu do Stanów Zjednoczonych Ameryki dodaje się następujący wiersz:

„US		96WI093 E1093		Wittenberg Embryo Transfer 102 E Vinal Street Wittenberg, WI 54499	Dr John Prososki”
-----	--	------------------	--	--	-------------------

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 8 sierpnia 2006 r.

zmieniająca decyzję Komisji 2005/802/WE przyjmującą zobowiązania złożone w związku z postępowaniem antydumpingowym dotyczącym przywozu chlorku potasu pochodzącego z Federacji Rosyjskiej

(2006/557/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej<sup>(1)</sup> („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 8,

po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

## PROCEDURA

- (1) Rada nałożyła, rozporządzeniem (EWG) nr 3068/92<sup>(2)</sup> („rozporządzenie pierwotne”), ostateczne cła antydumpingowe na przywóz chlorku potasu („potaż” lub „produkt objęty postępowaniem”) pochodzącego m.in. z Białorusi i Rosji.
- (2) W następstwie przeglądu wygaśnięcia środków zgodnie z art. 11 ust. 2 i przeglądu okresowego zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego („poprzednie dochodzenie”) Rada, w drodze rozporządzenia (WE) nr 969/2000<sup>(3)</sup>, zdecydowała, że wspomniane powyżej środki powinny zostać utrzymane, i zmieniła formę środków. Środki, o których mowa, zostały nałożone w formie ustalonej stawki, wyrażonej w euro na tonę, w stosunku do różnych kategorii i gatunków potażu.
- (3) W drodze rozporządzenia (WE) nr 992/2004<sup>(4)</sup> Rada przewidziała zwolnienie z cła antydumpingowych nałożonych na przywóz do państw członkowskich, które przystąpiły do Unii Europejskiej w dniu 1 maja 2004 r. („UE-10”), dokonywane na warunkach szczególnych zobowiązań („zobowiązania związane z rozszerzeniem”), i upoważniła Komisję do przyjęcia tych zobowiązań. Na tej podstawie i zgodnie z art. 8, art. 11 ust. 3, art. 21 i art. 22 lit. c) rozporządzenia podstawowego Komisja w drodze rozporządzenia (WE) nr 1002/2004<sup>(5)</sup> przyjęła zobowiązania związane

z rozszerzeniem od: i) eksportującego producenta w Białorusi wspólnie z przedsiębiorstwami mającymi siedziby w Austrii, na Litwie i w Rosji; ii) eksportującego producenta w Rosji wspólnie z przedsiębiorstwami mającymi siedziby w Rosji i Austrii; oraz iii) eksportującego producenta w Rosji wspólnie z przedsiębiorstwem, które w momencie przyjęcia zobowiązań miało siedzibę na Cyprze.

- (4) W drodze rozporządzenia (WE) nr 858/2005<sup>(6)</sup> Komisja przyjęła nowe zobowiązania od wyżej wymienionych producentów eksportujących do dnia 13 kwietnia 2006 r.
- (5) W następstwie dwóch odrębnych dochodzeń w sprawie częściowego przeglądu okresowego zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, o które wnioski złożyli rosyjscy producenci eksportujący – JSC Silvinit i JSC Uralkali, Rada, w drodze rozporządzenia (WE) nr 1891/2005, zmieniła rozporządzenie (EWG) nr 3068/92 i zastąpiła stałe stawki cła indywidualnymi cłami *ad valorem* w odniesieniu do wszystkich rodzajów potażu wytwarzanych przez wymienione przedsiębiorstwa rosyjskie. Komisja przyjęła, w drodze decyzji 2005/802/WE<sup>(7)</sup>, zobowiązania złożone przez JSC Silvinit i JSC Uralkali. W tamtym okresie JSC Silvinit posiadało wyłącznego dystrybutora – JSC International Potash Company w Moskwie – z którym wspólnie złożyło zobowiązanie.
- (6) W styczniu 2006 r. JSC Silvinit poinformowało Komisję, że zamierza zmienić swoje kanały sprzedaży do Wspólnoty i współpracować z Polyfer Handels GmbH, Wiedeń, Austria jako dystrybutorem. Aby uwzględnić tę zmianę, JSC Silvinit złożyło wniosek o dokonanie stosownej zmiany odpowiednich przepisów decyzji 2005/802/WE. W tym celu JSC Silvinit wraz z JSC International Potash Company i Polyfer Handels GmbH wspólnie złożyły zmienione zobowiązanie.
- (7) Stwierdzono, że włączenie Polyfer Handels GmbH jako dystrybutora do kanałów sprzedaży wykorzystywanych przez JSC Silvinit nie wpłynie na wykonalność i skuteczne monitorowanie zobowiązania.
- (8) W związku z powyższym uznano, iż należy odpowiednio zmienić część normatywną decyzji 2005/802/WE,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2117/2005 (Dz.U. L 340 z 23.12.2005, str. 17).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 308 z 24.10.1992, str. 41. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1891/2005 (Dz.U. L 302 z 19.11.2005, str. 14).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 112 z 11.5.2000, str. 4.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 182 z 19.5.2004, str. 23.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 183 z 20.5.2004, str. 16. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 588/2005 (Dz.U. L 98 z 16.4.2005, str. 11).

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 143 z 7.6.2005, str. 11.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 302 z 19.11.2005, str. 79.



STANOWI, CO NASTĘPUJE:

*Artykuł 1*

Artykuł 1 decyzji 2005/802/WE otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 1

W związku z postępowaniem antydumpingowym dotyczącym przywozu chlorku potasu pochodzącego z Federacji Rosyjskiej przyjmuje się zobowiązania złożone przez wymienionych poniżej producentów eksportujących i przedsiębiorstwa:

Kraj	Przedsiębiorstwo	Dodatkowy kod Taric
Federacja Rosyjska	Towary produkowane przez JSC Silvinit, Solikamsk, Rosja, i sprzedawane przez JSC International Potash Company, Moskwa, Rosja, lub Polyfer Handels GmbH, Wiedeń, Austria, pierwszemu niezależnemu klientowi we Wspólnocie działającemu jako importer	A695
Federacja Rosyjska	Towary produkowane i sprzedawane przez JSC Uralkali, Berezniki, Rosja, lub produkowane przez JSC Uralkali, Berezniki, Rosja, i sprzedawane przez Uralkali Trading SA, Genewa, Szwajcaria, pierwszemu niezależnemu klientowi we Wspólnocie działającemu jako importer	A520”

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 8 sierpnia 2006 r.

W imieniu Komisji  
Peter MANDELSON  
Członek Komisji